

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

Dział (opis) I

1609. Wyroki trybunału lubelskiego przeciw Stanisławowi Koniecpolskiemu 1662. S.  
56.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Wysoki  
Trybunał Lubelski  
pomiędzy  
Hieronimem Kowalewiczem  
oprowadzającym kłosa  
i postolcem Elabry zwanym Piotrem  
1662



1609

1661  
3  
Anno Dni, Millesimo, Sexcentesimo, Sexagesimo, Primo,  
Die Vero Mercurij 12. Octobris Cracouia

oram Iudicio; Illm<sup>o</sup> et Radm<sup>o</sup> Dni D. Andrea Trzebuki, Dei, grad<sup>o</sup> Episcopi <sup>et Antiqui,</sup>  
Crac: Duus Severa, in publica audientia, personaliter comparens, Eiusus Stanislaus  
Lomeczolski, Privatus actor, iuxta exigentiam termin<sup>o</sup> huius legitime invidentis, producta  
Citazione contra ream infrascriptam, personaliter et alias debite executi, accusatas ipsas  
contumacia, Verbo proposuit et in scriptis contra eandem. Quod licet ipsa, S: Matrimonium  
iuxta ritum S: Romane Ecclesie, cum Actore contraxerit eidem Actori matrimonium  
licet per annos aliquot cohabitauerit, prolem cum eadem habuerit nihilominus tamen ab  
eodem Actore Vt Marito suo legitime temere recepit, nec aliquoties requisita, ipsi  
cohabitare Vult, ~~per~~ ipsam ad cohabitandum offato Actori compelli, ob receptum puniri  
et alia que Iuris et iustitie erant in omnibus et circa ea necessaria, fieri statui et de  
cerni debita cum Instantia petiit et postulavit. In presentia Eiusus Elizabetha Bor-  
kowska Citate exadso Principalis, offerentis se peroratum cohabitare Suprascrio Actori  
tquam legitimo Marito suo cum quo Matrimonium iuxta Ritum S: Matris Ecclesie  
contraxit. Presente quoq; Investigatore Causarum Curie grad<sup>o</sup>, ad causam presentem  
Intervenente exadverso Privati qui impediendo petita Vtriusq; partis allegavit  
cohabitationem Matrimonialem non posse nec debere fieri inter Quosdam Coniuges  
si quidem Vivente priori Vxor<sup>e</sup> asertum, hoc Matrimonium contraxerunt, et prior  
Vxor legitima Actoris huiusmodi hucusq; superstes, petens propterea Actorem puniri et  
quatenus relicta huiusmodi Vxor<sup>e</sup> ad priorem redeat iuris remedijs cogi et com-  
pelli. In contrarium Actor allegatum prius Matrimonium nullum fuisse et esse decla-  
ratum secundum Ver<sup>o</sup> Eiusus Elizabetha Borkowska legitimum et validum adin-  
ventum replicavit idq; mediante sententia Illm<sup>o</sup> et Radm<sup>o</sup> Dni Joannis Nienko-  
wshi Canonici et Surrogati Officialis grad<sup>o</sup> Vladislavien<sup>o</sup> in Anno currenti  
die 23. Ibris lata, quam factis et in scriptis produxit. Intervenente exadverso  
copias huiusmodi sententia huius ad primam Iuris loci sibi peteri et obtineri Prae-  
tibus Adm<sup>o</sup> Radis Andrea Grabianowski MD. Prothonotario Aplico Scholastic  
co Ecclesie Colto S: omnium Crac<sup>o</sup> pro tunc Causarum sue Illm<sup>o</sup> S: S: grad<sup>o</sup>  
Auditore Valentino Emenisz Praep<sup>o</sup> et Offiali Radomien<sup>o</sup> Casimiro Dmose-  
cki Praep<sup>o</sup> S: Jacobi Casimira et Praefecto Seminary Diocesis Crac<sup>o</sup> et me Ra-  
F present ab omni imperissione Actoris et grammatice personam de libera pronuncia





Raphaeli Rosucki Phisico Publico et Actorum Curiae Suae Illustri  
Notario.

Anno quo supra Die Vero Veneris 14 Octobris Craeuiae

Coram Iudice Illmo et Rndm Dni D. Andrea Przebicki Dei et Apriae Se  
dis graui Episcopi Crae' Duas Seueriae, in publica audientia personaliter compa  
rens Enosa Stanislaus Koniecpolski prius Actor in terminis hodiernis ex Actis  
prouenient petiit Submissionem Enosa Elizabethae Consortis suae quoad cohabitatio  
nem Matrimonialem in terminis anteriori factam approbati, et stante sententia declara  
toria nullitatis Petensq' prius Matrimony quatenus eadem Enosa Elizabeth sibi  
cohabitaret aucte Ordinaria decerni statu et declarari. In praesentia antedictae Eno  
sa Elizabetha Bonkowska scate exadso Principals Submissionem suam in toto  
ratificantis, eidemq' inharens in petita Actoris consentiens. Et Iudicium  
Suprascriptum Illmo, petitionibus et instantiis partium exauditis causam pra  
sentem ad relationem Suae Illustri Consuetudini faciendam, pro honis promer  
diani's distulit. Praesentibus quibus supra.

Ex Protocollo Actorum Illustrissimi et Rndi Dni Episco  
pi Crae' Duas Seueriae Supernominati extractam et Sigillo  
eiusdem Communitum

1  
Enosi O. Ne 24  
20 1661  
2 12 8bris  
Craeuiae



Actum Lublini in iudicij ordina  
 rjs Generalibus Tribunalis Regni  
 Feria quinta in Crastino festi  
 Sanctorum Petri & Pauli Apostolo  
 rum Anno Domini Millesimo  
 Sexcentesimo Sexagesimo primo  
 Instigator iudicij Tribunalis aggr  
 Delator Enochus Stamflaus Dumin  
 Borhowski olim Enochus Joannis Du  
 onin Borhowski p<sup>r</sup>ocuratoris S<sup>c</sup>and  
 Sandominiensis filius Enochus  
 Helijabette Borhowsha p<sup>r</sup>incipis  
 Sceptis Aratum raptus frater germa  
 nus Actus Enochus Stamflaus ho  
 mopolisli olim Enochus Stephani ho  
 mopolisli filium mandatorum Dei  
 Contemptorem Raptorem Videntium  
 & publicum adulterum Sonoris yphis  
 prodigum Sonestatis domus infrascripti  
 Alonis Violatorem de p<sup>r</sup>ona d<sup>r</sup>onis  
 eius q<sup>u</sup>ly omnibus Actum ad iudicium  
 p<sup>r</sup>esens per mentem Regni Matem  
mentem Matthum Comecti Viribus qua  
 fuerit coltra ruis Communis formam vo  
caly & non Comparem in licet p<sup>r</sup>ocur

legum... et collite  
rum post Stephanum similis prout  
condemnatum per mem Albertum

Brudaculi impositionem admittere iudicis  
presenti rudly conquit sup suam li  
tatione con rphum. Aditam tenore  
tali Joannes Casimirus Dei gratia  
Rex Poloniae Magnus Dux Lithua  
niae Ruffiae Prussiae Magnonia Sa  
magnoniae Livoniae Smolenscae Lemni  
thurae. Necnon Suecorum Got  
torum Vandalorumque Sclavinum Rex

Isti Enote Stanislas Comitepsol

stia olim Enote Stanislai Comite  
psolysu filio Mandatorum Dei con

templori raphori violento et publi

co adultero honoris sui prologo

Sonestatis domus infrascripti status

violabari de persona et bonis huius

geny omnibus Mandamus ut con

notis seu iudicio nostro ordinario

quale subhis Regni Lublinensy a

prohibeone punitur libentis in duabus

Septimanis vel dum de quavis causa

provis ex regis specialis causam

In carceratorum raptus ad iudi-  
 candum limē m. adent p. v. n. l.  
 p. emp. b. f. Comp. s. Ad inst. b. d.  
Instr. g. d. y. Judicij. m. i. eiusq. De  
laly. m. o. h. Stans. l. i. d. m. i. Bor-  
 lowski olim m. o. h. d. m. i. d. m. i.  
 Borlowski p. callat. y. d. m. i. d. m. i.  
 om. i. n. y. s. l. y. m. o. h. v. i. s. Holzabe  
 t. h. i. Borlowsha p. o. r. t. e. r. a. p. t. a.  
 f. r. a. t. r. i. s. g. e. r. m. a. n. i. q. u. i. t. e. v. i. n. d. i. c. i. a. m.  
 d. o. l. e. h. o. n. e. m. S. n. e. s. t. a. b. i. l. i. s. d. o. m. i. n. u. s.

et p. r. o. s. a. p. i. s. d. i. a. b. e. x. e. c. r. a. n. d. u. m. q. d.  
 e. d. e. p. r. e. s. t. a. b. i. l. i. t. e. d. i. m. e. n. h. u. m. a. n. i. f. e. r. a.  
 S. c. r. i. p. t. u. m. ne indignationem di-  
 uinam incurat et silentio s. e.  
 l. a. l. u. m. h. u. m. p. r. o. g. r. e. s. s. u. m. p. e. r. m. e.  
 m. a. u. d. i. t. u. m. v. i. d. e. a. l. i. s. o. b. l. i. v. i. s. a. p. t.  
 S. e. q. u. e. n. d. o. A. b. t. i. d. e. o. Quatuor  
 v. e. l. u. t. m. a. r. t. i. r. u. m. h. i. c. i. r. u. m. d. e. g. e. n. e. r.  
 o. b. l. i. v. i. s. t. i. m. o. r. e. d. e. i. p. a. n. a. s. y. l. e.  
 q. u. o. m. o. m. i. n. e. f. o. r. m. i. d. a. n. d. o. a. i. u.  
u. e. n. t. u. b. e. h. u. a. o. n. a. l. i. t. i. a. a. i. m. b. u. l. u. s. a. i.

o. n. i. q. u. i. d. u. i. s. i. l. l. i. c. i. t. a. l. a. y. a. l. u. s. e. x. i. s. t. e. n. s.  
 r. e. p. o. n. a. l. u. s. s. u. p. e. r. e. x. i. s. t. a. n. t. e. e. t. s. u. p. e. r.  
 s. t. i. t. e. s. u. o. u. s. q. u. o. i. c. o. n. s. o. r. t. e. h. u. a.



hinc illiusque Amicitionis parte.  
Sic tunc lib. dmi manus studens  
Simulata morte eiusde Amicis  
hinc te Ordium palam professus  
cernens in tutela Generosam de  
Elizabetham Borshousha Artonis do  
vorem germanam non modica  
Substantia merumque et forme  
Sibi decentem tenentiam Vir  
ginem in tutela Inodi Lophis  
gotus housha Inodi dum fauli  
de Bobach Ligeja Gladiferi  
gungshid relictis uti mater terris  
eius germana exstere in tantum  
apud Lubricem in Cautum ablobo  
nisi tunc Simulati Submissionibus  
Glandidus ut eam deinceps et  
absque quovis respectu et scientia  
onacionem domus ac hinc per  
parentem inscriptionis eiusdemque  
Artonis ambigenti tibi Malimo  
nium cum eius cliente sorore  
vero Artonis consentiret subeasque  
privatis omnes firmas consentire fa  
cite tibi / Vostro homini et malitiam  
hanc Submissione summi velanti

imbellem Virgineu sororem Acto  
 ris sibi Contulor nec reclamare  
 valentem in sejs et absentibus  
 familiis suis manibus in sejs  
 etiam Actore sub tutela hact  
 tulozum suorum existente facto  
 cum eadem olim fructu Sophia di

Johna mater terra eius Con di  
clamine aufus es rapere dilli  
ate tibi Contra iura divina et  
positiva inter deliberate super  
stite pnoni Coniuge copulari pro  
ut clandestino ac illicito in se  
absentibus omnibus demeribus

domus Apulasti eidem inducisti  
etiam post pro polatam superuinen  
ti tua pnonis Coniugis Nobiliam  
cohabitare audeas allam p vero

lenter malitiosus iniquus sedesi  
onus ac execrandus adulter non  
verendo indignantis ira Dei Viri

dicam Nec iuris publici rigorem  
formidando spachi etiam fori  
spiritualis Comminationibus eam  
delinere non Vereris quod tuo in  
fructo detestabili Refractoris ausu

in hoc melius Regis inaudito  
contra leges divinas et humanas  
exercisti quod natus est Antimachus  
Infamiae et Capitis ubi probatus

adulter demerueris Ne utraque

malum detestabile adulterij  
obtinens Scandal Ideo utaris

quatenus eandem sororem dabo

ut coram iudicis tuis Publicis per

te videtur ostendit manifestum

videtur in carceratam ad con

ueniendum te in praesentibus Sta

tuas in quantum ad praesentibus

neglexionis in praesentibus legum vult

Infamiae et Capitis Scias te corde

omnium in his tenendum attenditur

praesentibus paulum Datum Lu

blini feria Secunda post Dominum

cum Regationum gratia Anno Do

mini millenis Septemdecies Septagesimo

primo In Vini cuius tunc uno

to praesentibus in Consuetudine Praesentibus

Citibus ad affectionem Regis obtenti

Judicium prout Ordinatum in dicto

Concilio Regni Lublun cum Communi



et affectationem partis ad hoc  
 intendendo super predictis articulis  
 factis Stanislaus homopolitani  
 penas legum regie Infamiae  
 et Colli decernit supra Infa-

mem et de Regno Polonia de  
 omnibus et annexis prescriptum  
 esse pronuntiat et in capite prelecten-  
 dum demandat ut eadem pena

obventa Infamia et Colli debita sua

iuxta dispositionem legum publicas

obtineat robor esse signantibus

nemo quatenus ad eandem

publicandum in eadem Regno Polonia

in eadem Adamum Kunowitzi addit

et deputat quicquidem in his

Regni Polonie in his Adamo Kunow-

ita quomam satisfactorio de pu-

blicacione sua et loco publicacionis

rediens regit coram iudicio princi-

palatini remissam penam Infamiae et Colli

modo supra prescripto obtentam in loco

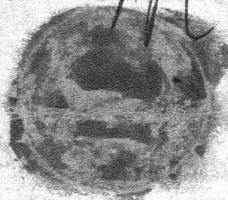
publico prout in Lublino ad pre-

sententiam publicasse et ad Nobi-

litatem omnium iuris est delictum

Jure

Idcirco Iudicium quodam cau  
sam pntem ad horum casus  
corref' offid' competens quorum  
auctoritatibus bona eorum abli  
quosque debentur. Ipse in persona  
sua obtingit pntem in depre  
sione potest pro finali et ultima  
na in bonis et persona ipsius  
iuxta q' solum auri publici facien  
da exequere remittitur. *Comit. Lodov. de*  
*Felix Ramandus, Notarius Publicus*



Super Koniczowski ex parte 2.  
Borkowski Summa peram Legum  
et Juris Consulto

In hac regis, Hungarorum, et Bohemorum  
Regis.  
Jussu D. No 10

---

Ex parte In hac Regis et Paule 1661

in J. H. Lublin

Actum sublimi in Audiuo Ordini  
nario Generalibus Tribunalis  
Regni Senn. Lwinta in Castrum  
Ferdinandum et Paule quocumque.  
A<sup>o</sup> Dni 1661

Approbaturus Josephus quatuordecim



Lex Millium florenorū p̄  
 nent factū et recognitū p̄  
 radio limitis summa ex dono  
 lutione summa ip̄s Principali  
 succubū Altera vero inde  
 ad Insuperiores Castellū Ca  
 p̄tateat Bateat ~~donat~~ per  
 olini gloriā et Magnificentiā  
 instaurat Romē p̄stip̄i Castell  
 larum Caesareū et Exercitū  
 Regni Ducem Generalem eidem  
 d̄ni S̄m̄o Markato Fabricio  
 ac pertransfacionem iuris pa  
 renti et hanc Actū et quidem  
 primam super summa Quinti  
 duom̄ Millium florenorū p̄stip̄  
 Altera vero super summa En  
 ginta duom̄ Millium flore  
 norum p̄stip̄at in limat (ut  
 p̄not̄ summa modo ad scriptū  
 recognitū et factū primam et  
 originali dicto d̄ni Magnificenti

Alexandro Comopolitani Sacer  
nuptum Doffals Captes Leo  
pobes nithis emterat tam  
den post facta ipsi Cum eodem  
Magnifico Stanislas Comopol  
sui Continuat Camp et Jure  
unq facere et peragere non  
vult ad videndum et audire ipsi  
ad faciendum eandem Executione  
Deorsus iudicij pteris stringi  
et Compelli. Ceteraq peragend  
Causa statui et Sententiam  
Ipsa ro parte ad hunc Magnif  
cus Comopolitani vid ad videt  
et audire attentandq executione  
nem finalem et nominand de  
ffona et bonis ipsi sup dict  
Magnes Captes penda Deeres  
iudicij pteris stringi idq quod  
tunc est statui et Sententiam  
tatione ipsa de pteris lation  
Interim itaq hodierns ex  
eund. Ceteraq ac pteris

Judicium ordinatio et linc  
 ad p[ro]sent m[en]s[ur]as equem  
 est Parre thap. Acta per ho  
 olem Andreas Dyfha Citate  
 vero Magnifico Capitano Leo  
 potest tunc per Nobilem  
 Leaffianam Silbasseri  
 Comperent et Conuertes  
Judicium p[ro]sent Ordinarium

Generale Tribunal Regni  
 Olinae quomodo ferec p[ro]p[ri]o  
 docuit de termino p[ro]sent et  
 legitima conuisione Cam[er]a  
 reu[er]end[is] Ideo Citate Magnifico  
 Capitane Leo potest in causa  
 p[ro]sent p[ri]mum p[ro]cedere deinde  
respondere ac m[en]s[ur]as

respondere mandat Ad extremum  
 Judicium p[ro]sent decernit qua  
 tenus Supra scriptis Citate p[ro]p[ri]o  
 gnificis Capitane Leo potest  
 finaliter conditata de p[ro]p[ri]o  
 et bonis supra scriptis Cam[er]a



et Juramentum datur eo nomine a parte  
fiscum sequiprob fuerit sine per  
se sine per officium suum. Compe  
tens indilate faciat et pera  
gat sub pena Camera Mar  
cameris pro bonis legibus Regni  
contra negligentes offerentes  
sancit Ordinarium unum via per  
fiscos partes repetit lincad  
pene pena tria Marcanti  
policat parte et Judicio pro  
de p. border Sank quidem sub  
maison para quatuordecim Mar  
cameris pro bonis legibus Judicio de  
no sub pena Cameris in vi  
part solvendis. *over* *de* *de*  
Felix Zamaiski Notarius *de* *de*

De la Cour  
septuaginta et unum

Partes: 2da Gredinika et Gessu  
Konicypolski Decretum Tribunaliku  
Quo mediante executio facta super  
Boris Gessu Konicypolski in causis Birn  
ura ratione summe 4600 G altenu  
tione Summarura 22600 altenu  
ro 32 G debitorum nei rubricis per Gessu  
Monsielb. Capitaneu Leopoldi fluenda  
injuncta Lublini in Gredinika Tri  
bunatis Regni Sabbo post Dominicam  
Cantate prima 1662 anno. Decretu

Sabbot Cantate 1662 co

750

Summa



1664

In Curia Lublino in iudicijs  
 Ordinarijs Generalibus  
 Tribunalis Regni Sabba-  
 tho in vigilia Sept. Assum-  
 ptionis in Curia Slovica.  
 Festivitate Virginitatis Mariae  
 Anno Domini Millesimi  
 sexcentesimo sexagesimo  
 primo.

In causa Civitatis Pragensis Ord-  
 inarij Generalis Tribunalis Re-  
 gni Lublino in iudicio ventura  
 Inter Generales Franciscum  
 de Curia Bohemica et  
 Generalem Joannem de Curia Bo-  
 hemica Collatores Petrus  
 Sandominicus plurimum  
 et Hieronymus  
 Magnificus Vladislavus  
 de Ragovie Rex The-  
 saurarius Curie Regni  
 coronator Lepistyr et Capitaneus



ex eodem officio ac Bomb  
eius generaliter omnibus  
Juri Serenissimi Stanislaus  
Komejolski d. h. Senens  
S. Stephani Komejolski  
filium mandatorum Dei  
Contemptorem Baptorem  
Insultantem et publicum adul  
terum honoris sui prodigum  
honestatis domus A. f. om  
Violatorem exindeq. Infa  
mem et in parte solli Con  
demnatum. locum standi

per ad ipsi monagnoscendo  
Tanquam partem eundem  
Magnifici Capitanei adha  
sentem Status Et quidem  
Magnificum Capitaneum  
ad videndum vel audiendum  
penas in Confessione  
Regni Contra Negligentes  
Officiales Sancti Super

ipso decerni ex eo Quia  
 ipse existens multos annos  
 libenter ex officio suo requi-  
 sit debent iudicatis  
 et finalem Executionem  
 de persona et bonis Gene-  
 rali. Stanislaus Komaropol-  
 ski Infans et publicus  
 in personis Illi rati-  
 onis in praesentibus Conde-  
 mationem facere peragere  
 non vult ideo recusat id quod  
 in scriptis evidens Komaropol-  
 ski ad iudicium in  
 Curia Regem Lu-  
 thensem inentata ex eo  
 Quia ipse velut maior  
 suorum degenere obsequium  
 in dei personam legum mini-  
 me formidando a iudicante  
 sua malitia ambutus ac in-  
 quirit illucita laxatus  
 lexipens exoratus superextante

et superstitie proos huiusmodi  
Consorte ybius, illiusque  
Coniunctiois pertatus, su-  
asq; libidini magis stu-  
dens simulata morte eus-  
dem Coniugis sua se indu-  
am palam professus cer-  
nens in tutela Senensium  
Helibetham Borlowsia  
Affinis. Sororem germanam  
non modica substantia  
monens et forma satis de-  
centis Senensium Vir-  
ginem in tutela Senensium  
Sophia Stuehorstia  
Senensium olim Pauli de  
Bibrey. Lyza Parri-  
feri Ludmilyentis relictis  
in matrem et germanam  
exipere in tantum apud  
Suntrem in Cantu ad labo-

ad laborant sub hincula  
 his submissis oblan  
 ditis et eam deinceps  
 et absque quibus respectu  
 et ferentia maiorem domus  
 et tutam per parentes in  
 senectute eademque appo  
 no ambiente ipso matris  
 nuntio. Cum enim licet  
 foret res affertur Conter  
 tior sub eorum punitio  
 vniuersa femina. Conter  
 faente ipsi vafro homini  
 et malitiam suam sub  
 missione. Rursum relanti  
 imbellens, virginem. Sero  
 rem affertur. Rursum Conter  
 res reclamare valentibus in  
 seipso et absentia familia  
 sua maiorem in eis etiam  
 affertur sub tutela licet  
 hominem tutam existente.



autus est rapere et illu-  
te sibi contra iura diuina  
et potestatem scienter deli-  
cerat superflue non con-  
iuge copulasse, prout per  
despons et illicito modo  
ab omnibus omnibus seris  
ribus domus copulauit  
eadem in huiusmodi etiam post  
prophetata superueniente  
ipsum prout coniugis no-  
tiam habitare audeat  
illamque interer malis  
sub lingua seditionis  
at probrus adulter non  
verendi indignantis ira  
Dei iudicatum nec unum  
publici regem formidando  
speret etiam fieri spiritua-  
lis comminationibus ear-  
de tenere non veretur. Ser.

quod ratione improbi dete-  
 stabili refugio ausus  
 in hoc nichil Regis ma-  
 dit. Contra leges diuinas  
 et humanas excepit penam  
 Criminales Infamia et capi-  
 tis namq; per Iudicium In-  
 buraticum decretis et pro  
 Confus aduiter demerit pro  
 eisdem itaq; p[re]sentis super  
 eodem Capitales decernes  
 ac eandem Executionem  
 iudice peragen. Ip[s]e vero  
 Comes p[re]senti et partem  
 aduersam ad uiderendum  
 et audiendum attentandq;  
 Executionem eandem p[re]senti  
 et iudicatas de persona et  
 bonis ipsius omnibus et  
 Infamis publicati et in p[re]-  
 sentia Capitales Condennati per  
 Iudicium Inburaticum

Regni Lublincensis decernitur  
sententiam. Quiaque ipsa  
de promissa latuit. In  
terminis itaque hodiernis vi-  
gore eiusdem Statutis ac  
præteritum iudicium et Or-  
dinationis legitime ad pro-  
fert incidenti et provenient.  
Parte itaque Astores per-  
sonaliter. Quia vero vi-  
delicet hanc fisco sapientia  
reus Neocorinethi factum  
per hostilem Iacobum  
Rogusque Componente et  
connoertente. Iustitiam  
præter Ordinarius  
Senatus Tribunalis  
Regni Lublincensis Quo-  
mandum Astores per  
de terminis presentis et  
legitima Quiaque. In  
famis Iurem et publicat.

Ideo Cuius Magnificus  
 Capitaneus Reowinens  
 in causa praesenti primo  
 procedere deinde responde  
 re ac mox directe respon  
 dere mandat Ad extre  
 mum decernit quatenus  
 praefatus Magnificus Capi  
 taneus Reowinensis de  
 iurisdictione finalis et iuridica  
 tam de persona et bonis  
 iuribus Infantis pariter  
 sub adhaerentibus dum eo  
 nomine a parte Affores  
 requisitus fuerit sine per  
 se sine per suam officium  
 competens iurisdictione faciat  
 et exequatur Idem sub po  
 ra sententiae Praecarum poloni  
 carum legibus Regni contra  
 heghenses officiales tenentur





M. Borhowski et Capreus  
Reverendus Adam Weyss  
Sacerdos de S. Donce polske

Sabbato In vigilia S. Josephi ~~in~~  
in J. R. Lublin

Actum Lublini in Sudicis  
Ordinarijs Generalibus Tribu-  
nalis Regni in Vigilia Festi-  
Assumptionis in Ceterum Ple-  
nosissima V. M. A. D. 1661

Janis 10 N<sup>o</sup> 21

Die 20. Martij 1661. pro. p. Melbait. S. Fran. Casca. 33

Comparuere coram me Nicolao de Cruiff Notario Publico in Curia Provincia  
ali et à Consulibus et Senatoribus Ciuitatis Ultraiecti admisso et approbato et  
testibus infra natis Magister Ioannes de Oephon Cuius Ultraiecti et Anna Serne  
uilla Coniuges qui affirmabant et attestabantur, requisitione Nobilissimæ  
Domina Maria Mechteldis de Boeckop pro uero et certo, quod prædicta Dña  
Maria Mechtelda de Boeckop cum Dño Stanislaw Francisco Comite ple konie  
pole koniecpolski in Ianuario Anno 1647 (propter temporis interuallum  
ipsum Mensis diem nunc non recordantes) a Rñdo Præ Ioanne Ruzer  
Societatis Iesu sacerdote (ab aliquot modo Annis defuncto) in Ciuitate  
iecti in demo Dñi Parentis Sponsæ ritu et Ordine Catholico R  
Solenniter matrimonio coniuncta est, Rationem scientiæ dantes, quod  
temporis interfuerunt cum multis alijs diuino Missæ Sacrificio et pro  
Coniugij Consummationem uiderunt et audierunt. Quæ omnia supra  
comparentes uera esse declarabant offerentes eadem omni tempore  
iurando confirmare et corroborare permittentes de ijs fieri  
hoc uel plura in forma in quod ego Notarius Consensum præbu  
tum ultraiecti præsentibus Magistro Daniele Westor et Ebbers  
pers testibus fide dignis ad hoc requisitis qui instrumentum pro  
attestantibus et me notario subscripserunt 4ta Octobris die

1661 Stylo ueteri

Nomina Testium

L.S.  
Notar.  
Publ.

Quod attesto manu et sigillo

Nic. de Cruiff Notarij &

Comparentes coram me Nicolao de Cruiff Notario Publico in Curia  
ali et à Consulibus et Senatoribus Ciuitatis Ultraiecti admisso  
bato et testibus infra nominatis, Maria de Schayber uxor Ioann  
de strates et Catharina Vander Wey uxor Andree de Arends Ca  
diæ Ciuitatis. Quæ affirmabant et attestabant requisitione Nobilissimæ  
ma Dña Maria Mechteldis de Boeckop pro uero et certo quod prædicta  
Dña Maria Mechtelda de Boeckop cum Dño Stanislaw Francisco Comi  
tede koniecpole koniecpolski in Ianuario Anno 1647 (propter temporis  
interuallum ipsum Mensis diem nunc non recordantes) a Rñdo Patre  
Ioanne Ruzer Societatis Iesu sacerdote (ab aliquot modo Annis



defuncto) in Civitate Ultraiecti in domo Dni Parentis sponsa rit  
 et Ordine Catholico Romano solemniter matrimonio coniuncta est prae  
 tibus Dno Zawacki et Dnis Mezzinshich Fratribus multisq; aliis ratio  
 nem scientia adentes quod tunc temporis interfuerunt et audiuerant  
 quae omnia supra allegata comparentes vera esse declarabant offerentes  
 eadem omni tempore iure iurando amplius confirmare et corroborare  
 permittentes legi fieri Instrumentum hoc vel plura in forma in qua ego  
 Notarius Consensum praesui sic actum ultraiecti praesentibus Henrico  
 Sreling et Ebberhardo Keppers testibus fide dignis ad hoc requisitis  
 instrumentum praesens cum attestantibus et me notario subscribere Sa  
 da Septembris die Anni 1661 Stijlo veteri

Nos Consules et Senatores Civitatis Ultraiecti certum facimus quod  
 ram Scabinis ad hoc a Nobis deputatis XXVI Ianuarij 1647 solemniter  
 bratum sit Matrimonium Stanislaj Francisci Comitis de Louicpide Kom  
 polski et Marid Medetolae de Bakkge. In cuius rei fidem Nos hae subscri  
 one Secretarij ac Sigillo Civitatis Nostrae muniri et corroborari Subsima  
 Actum Decima Septima Septembris 1661.



Joan. Nijport



Et quia praemissa documenta ex rebus suis Originalibus  
 descripta cum ipdem de verbo ad verbum concordant & conformia  
 sunt ideo hoc praesens Instrumentum vidimus desuper confeci in hanc  
 formam illud subscripsi signo meo Notariali corroboravi ex officio regis  
 tus & requisitus. Actum Gedani die 20 Februarij Anno 1662.

Joannes Dambornic Articus Cancellarius  
 Regis de not. Immatriculatus Lib. & vrb.  
 Confessorij Gedani Artot Notarius



Instrumentum Publicum  
Attestatiois de Copulatione l<sup>ta</sup>  
M<sup>ca</sup> D<sup>na</sup> Konieczpolska  
Melchioris

Janic O. No 22



Attestatus Testes (1661)  
Inferioribus nominibus  
Legumonte p<sup>ri</sup>o 1661.

& M. Urbis

Actum Lublini in Iudicij  
Ordinary's Generalibus Bri-  
tannalis Regni Subactis  
post Dominicam Rogati-  
onum proximo Anno Do-  
mini Millesexcentis  
sexagesimo Tertio

Ad Iudicium proceris Ordini-  
narium Generale. Tribu-  
nalis Regni Lublincis et  
crac. Iudicij eiusdem  
personarum veniens Mini-  
stralis Regni Generalis  
Procurator Stanislaus Kiel-  
mek de Celeiow ex repro-  
ducto autentico suo Iu-  
dicio presentibus publi-  
ce recognovit se Petiti-  
onis in passivis tenoris  
talibus: Ioannes firmimus  
Deo Gratia Rex Polonie Ma-  
gnus Dux Lithuanie Rus-  
sie Prussiae Maronie Sa-  
mogitidis Livonie Ingle  
Bermecouerie. Nec non

Suorum Gualteri Vandaloniam  
Hereditarius Rex, Vobis  
Magno Vladislao Reij Cuius  
Regni Praesentis Reifor  
mynens, et Capitaneis ex  
eodem Officio Praesentis  
bonisq. huiusmodi aliter  
Heri non Generoso Stanislao  
Komei polchi. parti eusmodi  
Capitanei ad hunc In  
fami Iureuico prescripto  
publicato et approbato  
cum standi huius non a  
gnosendo, ex persona  
bonisq. huius generaliter  
omnibus mandamus ut  
coram Iudice nostro Or  
dinario Generale Tribu  
nalis Regni Lublincens  
a possessione presentis Cita  
tionis in diebus Septi  
manis alt. huius dem ea  
quando Causa presens  
ex Registro Publico Cau  
saram Officij ad iudicand  
vocata legitime crudent

personaliter et peremptorio  
re comparere. Ad In-

stantiam Generosi Stani-

slai Duxen Berkowski

Leu Vos et presentem re-

Magnum Capitane-

um Theobryperj fitat

pro panis Legibus Re-

gni contra negligentes

Officiales sancitj parte

Vos succubij deo Luca

tu existens requestis

executionem finalem et

indultam de persona

et bonis suprascripti

Domus polski. Ut in causa

per dictum et factum

pro ad Iudicium Tribu-

naliam institutis deo.

Qua pro. Velut ratio

rum suorum de genere illi-

bus timoris Dei punitisq.

Legum non punitisq.

existens. Probatu super

stare casibusq. prore con-

Consorte sua illius coniun-  
ctio per totum suum h  
videre magis studeo si  
mulata morte eiusdem

Contagio sua Viduam se  
palam professus cernens  
in tutela olim Generosa

Habebatam Burkowska

sui actus Sororem germa-  
nam non modicam sub  
stantiam morum et fir-  
mel satis decentem tenor

nam Virginem in

tutela Generosa Sophia

Potuchowska. Ut mater

terred ego in tanta apud

hincem incautam vultu

coram suis sublatis sub

miseris. Ut eam deuen-

eret absq. sua manu

num. datus et Tutorum

per Parentem Inscritum

eiusq. actus amantem ego

Matrimonium cum sua di-

ent. sorore. Ven. Actus

conventus sub eorq. pmissis



Omnis famulatus consensu  
 facile ipsi Vagro Gomi  
 ni et hactenus submissio  
 ne humili belanti embel  
 lem Virginem Severa  
 ctos sibi consulere nec re  
 clamare valens usque  
 et absentibus familia  
 sua maiorem casu ipso  
 a cloro factu cum ead. dem  
 Gnoa Goluchowska cond  
 crimine ausus est rapere  
 et ellicere sibi oq. iura  
 divina et positiva super  
 stite non consentanea sua  
 copulare proat clandestino  
 et dicitur modo absentibus  
 scriptionibus domus copula  
 rit ead. etiam post  
 pro palata supervenientis  
 prois coniugis suae non  
 tam coherere ausus est  
 illam vob. vti malitiosus  
 iniquus perfidius et  
 execrabilis adulter non

Veneris indignam ira Dei  
Vindicta nec Juro publi-

ci regem fmedando spe  
no cham for' spualit'

interdictis qd' detre  
re non Veneris est quo suo

improbo detestabil' aefanoq  
adum con' Leges diuinas

et humanas excessu pd  
nasq' criminales Infamia

et capitis. Vt' probrosus  
adulter demeruit in ea itaq'

Causa per Secretaria Juro  
Dicy' Puberat' Infamie

pronunciat' proscript' publi  
cat' ac insuper approbat'

executionem f'ralem et ino  
delatam facere et peragere

non vos. Sciamus itaq' et  
quidem re glagce p'prie

Ne' p'prie aduident' et  
auident' super te p'prie

Legibus Regni eo no'e  
sancit' decerni et nisi

comeris te ad faciend' for  
tem et armata' executio  
nem de persona et bonis

suprascripti dntemch' D'clo

Judicij nostri stringi et  
 Compelli. De vero ptem  
Judiciali ad advertand  
caus. executio in persona  
 et bonis suis. Extent fieri  
 ptes. Cramen. Pils. temen  
 unta abbeatahri. Salen  
 Lublini. Tena sexta post  
 Dominica Cantate gra  
 Anno Domini Millesimo  
 Sexcentesimo sexagesimo  
 Tertio Copias sigillatas  
 venas pro iudicij. Duko  
 nalyi. Regne Lublincz  
 spectand. a pndas  
nam contra Magnifi.  
cum Capitularem Neo  
Corynesz Tena quarta  
da post Dominicam  
 Rogationum proxima  
 ptenz in castro Redor  
 corynesz. Tenui seu su  
 sloda. Portes. Castri de  
 nunciando. Altera  
 Ten super Tenuisum  
 Konecpolski. Tena quarta



In Curia Lubanensi iudicij  
 Ordinarij Generalis Tribu-  
 nali Regni Sabbatho  
 post Octavas Festi Sacra-  
 menti Corporis Christi  
 Domini proximo Anno &  
 iisdem Millesimo Sex-  
 centesimo Sexagesimo Tertio

In causa coram present. Ordina-  
 rio Generali Tribunali Regni  
 Lubanensi iudicio vertente  
 Inter Generosum Stanislaum  
 Dunni Borhowski Adrem  
 Et Magnificum Vladislaum  
 Rex Curiel Regni Besau-  
 rarium Neo Procyneri &  
 Capitaneum ex eodem Off-  
 cio Capiteatus bonisq; ut  
 generaliter omnibus Nec non  
 Generosum Stanislaum Ho-  
 nepolski partem eiusd  
 Capitanei ad litem Infa-  
 mum Iureiurandi publici  
 et approbatu  
 cum standi qd non agno



san ex persona bonisq eius  
generaliter omnibus. Qui eod  
et puerum Magnum deo  
Coniugem <sup>pro</sup> utat pro pueris  
Legibus Regni contra negli  
gentes officiales sanes per  
ys ven succubus deo. Quia  
ipse existens requiritur exe  
cutione finale et cadatam  
de persona et bonis supra  
scripti. Koniecz polski. Ut  
in causa per predictu actor  
ys ad Iudicium. Inherat  
instituta deo. Quia ipse  
velut maiorum sacrum de  
gener obliet honoris Dei  
petrasq legum non formi  
dando existens uxoris  
superstite in hucusq piori  
Consorte sua illius coniu  
dionq. petrasq sudq h  
vidni magis stuedens. Simu  
lata morte eiusq Coniugis  
sua viduum se palam pro  
fessus accens in huc illa  
olim. Genessam Helera  
Beclam Borcheruska sui

aucto sororem germanam  
 non medicis substantis no-  
 rumq; et formis satis decen-  
 tem. tenerramam virginem  
 in utella Genevsa Sophia  
 Soluchowska. Ut mariter  
 vel ipsa in tanta apud  
 patricem incauta ad labo-  
 ravit suis sublati sub  
 missio. Ut eam deince-  
 ret absq; scientia maris  
 domus et Tutorum per  
 Parentem Invenit eundem  
 aucto ambient; ipsa Ma-  
 trimonium cum sua chent-  
 sorre. Veru actrice con-  
 sentiret sub eadq; puiato  
 Onis filius consensu  
 facile. ipsa vafis homini  
 et malitiam submissione.  
 humili. Velant imbellem  
 virginem sororem aucto  
 sub consulere nec reclamare  
 valent usq; et absent.  
 bus famelicis sub maon-  
 bus invoco ipso auctore

facto cum eadem olim Gene  
rosa Polachowska condi  
caminis ausus est rapere.  
et illicito sibi contra cura di  
vina et positiva. ruper  
ste mon. Consorte sua  
copulare prout clandestino  
et illicito modo absentibus  
semonibus domus copulavit  
euzq. etiam post propa  
lata supervenientis monis  
Coniugis suae notitiam co  
labare. ausus est illaq.  
voti. Ut. matrosus ini  
quus. fadissimus et exe  
crandus. adulter non Devi  
tus indignus ira Dei ven  
dictam nec Juris publici ri  
gorem formidando spre  
tam. f. n. Spiritum in  
berdictionis. ipsam deherere  
non veritus est quo suo con  
pito desestabili nefarioq.  
ausus contra Leges di  
vinas et humanas excer  
sit penasq. criminales

Infamia et capitis Virgo  
 Grossas aduiter demeruit in  
 ea itaq; causa per Decre-  
 tum Iudicij Tribunat. In-  
 famis pronunciatu proscripti  
 publicati ac insuper appro-  
 bati executionem finalem  
 et indelatam facere et  
 peragere non vult Citan-  
 buritq; et ipsi quidem  
 Magist. Capit. Neosor-  
 cunens ad vidend et audi-  
 end super ipsi penas de-  
 gibus Regni eo nomine  
 sanas de eoni et nihil  
 minus ipsi ad faciend for-  
 tem et armata execu-  
 tionem de persona et bonis  
 supra scripti Inuicti De-  
 creto Iudicij ipsos stringi  
 et compelli Ipsam vero par-  
 tem Inuictam ad atten-  
 tand eand executionem in  
 persona et bonis extendi  
 Citationem ipsi de pmissis  
 Canon. In termino itaq; ho-

dierno ex vi eiusdem Prætoris  
ac presentium Iudiciorum ordi-  
nationis legitime ad presentem  
incadent et prouenienti Par-  
te Hæc Actorea persona  
liber Peata deo Magnifi-  
co Caputano deo Conuenerunt  
tantum per Nobiliter Hæc  
clauis Suforycki conpa-  
rente et controuerente Iudi-  
cium presentis Ordinarium  
Generale Inburat Regni  
Lublinei Quando quidem De-  
cretis prioris executionis per  
Magnificum Caputaneum deo  
Conuenerunt eo in passu iniur-  
cia de M Plenipotens eiusdem  
Magnifici Caputanei ob rebel-  
lionem manifestam et potens  
tram Inuenit quæ se in  
appugnanda executione tu-  
bantur allegat non est satis-  
factum ideo promissum at-  
tentis obcernit Quatenus  
eandem executionem dicitur  
et quando a parte actorea  
requiritur fieri manifestis



et armata committata tam  
 de Viribus quam et Libris  
 Distinctus Nobilitate de per  
 sona et bonis eiusdem In  
 reuici iuxta Iuris prescripti  
 et negotii p[ro]pens- exegit  
 tam Ultimas et fixalem.  
 facit et peragat sub pe  
 na Barrationes super pro  
 decernenda Luta ad p[ro]p[ri]e  
 pena Duplici Quatuordecim.  
 Gloriam p[ro]p[ri]e parti et  
 Iudicio p[ro]p[ri]e partem par  
 ti quidem sub simili pena  
 Iudicio vero sub pena Bari  
 rationes in instanti soluen  
 da Et quoniam eadem  
 parans Luta pars actio  
 na pro curatore Iudicy  
 ex integro persoluit deo  
 de eadem persoluita per  
 Iudicium p[ro]p[ri]e quic  
 taliter <sup>comitatus</sup> <sup>et</sup> <sup>et</sup>

Eliz Ramus y Martinus Lubbe

Legit Debat

Aug 15

Fama Perha post Sephu's Reliquiarij Sa. Iovannit

Baptista magis Sa. Iov. 1663

Mis. Sumitur Memorici nomine S. Primitivi Summa Bar-

Memorie. Deum quod Coll. S. Iov. pro pul. eius S. Barlow-

de. Lucif. O. S. primum. Ceterum. Similes. Primitivi. in. Sa. pul.

omni per. O. S. primum. Ceterum. Similes. Primitivi. in. Sa. pul.

Primitivi

Primitivi No. 32

Alter. Primitivi. et. Iov. 1663. Primitivi. Summa. Bar. Deum. quod. Coll. S. Iov. pro pul. eius S. Barlow- Ceterum. Similes. Primitivi. in. Sa. pul. omni per. O. S. primum. Ceterum. Similes. Primitivi. in. Sa. pul.

Mitopolski Jan, Szlachcic polski. (zmyślone)

53

Obrońca panien. Klasztoru S. Jagnieszki w Krakowie na  
Stradomiu: przeciwko politykom którzy zapomniawszy  
uczciwego, sumienia, Boga, mówią iż dobrze uczynił  
Alexander Komiecpolski, który gwałtownie najechał  
Klasztor tychże panien w Wielki tydzień (kiedy  
wierni Boży niewinną męką panicką rozmyślają,  
a nawisłeny złoczyńcy pokutują,) o piątej godzinie  
w noc pederdą klasztor rozbiwszy, korciół zwiolo-  
wał, Panny Bogu uniechmogaćemu słubami  
obowiązanę gwałtem, a zatem prawa wszelkie  
zrywał. W Krakowie, 1612. 3½ ark. w-4.<sup>te</sup> dr. goł.  
(Jest w bibliotece hrabi J. Tarnawskiego w Di-  
kanie.)

826. Imprimatur  
Lemberg 15 Jun 1841.  
J. Henkeff

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Ostatnia 17

60-102 Poznań

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**